LA INFLUENZA AVIAR (GRIPE AVIAR DE LAS AVES)

Respuestas a preguntas del público

Marzo 2015

P. ¿Qué es la influenza aviar (AI)?

R. La influenza aviar (AI, por sus siglas en inglés), comúnmente conocida como la gripe aviar, es una enfermedad que se encuentra naturalmente entre las aves acuáticas silvestres en todo el mundo y que puede infectar a las aves de corral y otras especies de aves y animales.

La influenza está caracterizada por dos grupos de proteínas superficiales conocidas como hemaglutinina (H) y neuraminidasa (N). Hay 18 tipos diferentes de proteínas hemaglutinina (H1-H18) y 11 tipos diferentes de proteínas neuraminidasa, (N1-N11), lo que resulta en 198 posibles subtipos, muchos de estos afectan a las aves.

También, los virus de la AI se pueden clasificar en formas de baja y alta patogenicidad, dependiendo de la gravedad de la enfermedad que causan en las aves. La mayoría de las cepas se clasifican como AI de baja patogenicidad (LPAI, por sus siglas en inglés) y típicamente causan poco o ningún signo clínico en las aves de corral. En contraste, la AI de alta patogenicidad (HPAI, por sus siglas en inglés) causa una enfermedad grave y sumamente contagiosa. **Mientras LPAI se considera ser de menor riesgo, algunos tipos de H5 y H7 tienen la capacidad de mutarse en HPAI.**

P. ¿Cuáles son los signos clínicos de la gripe aviar en las aves?

R. Los signos de la influenza aviar de baja patogenicidad pueden incluir: secreciónes de la nariz o los ojos, hinchazón debajo de los ojos, dificultad para respirar, y disminución del apetito o consumo de agua.

Los signos de la influenza aviar de alta patogenicidad pueden incluir: sangrado, hematomas, hinchazón/azulada de las crestas o las carúnculas, caída significativa en la producción de huevos, y muerte súbita con tasas de mortalidad que pueden alcanzar cien por ciento en la parvada. Cuando las aves de corral están infectadas con HPAI, pueden morir antes de que muestren los síntomas.

P. ¿Cómo se pasa la enfermedad?

R. Se ha encontrado que las aves acuáticas migratorias son portadoras de las reciente cepas de la AI que se han encontraron en las aves de corral.

La influenza se pasa principalmente por contacto entre las aves sanas y las aves infectadas, y mediante el contacto con equipo y materiales contaminados. El virus es desechado en las heces y en las secreciones de la nariz, la boca y los ojos. El contacto con la materia fecal infectada es el método más común de transmisión de ave a ave.

El virus de la AI puede propagarse por el aire entre las aves en un gallinero y entre las instalaciones avícolas mediante la circulación de equipo contaminado o personas que llevan el virus en los zapatos, la ropa o las manos. También se puede propagar a otras parvadas por medio de huevos sin lavar. La transmisión del virus por el aire de un criadero de aves a otro es muy poco probable.

P. ¿Hay LPAI/HPAI en Estados Unidos?

R. Ocasionalmente se detectan incidentes de LPAI en aves de corral. Al comienzo del 2015 y por primera vez en más de diez años, varios casos de HPAI (de subtipos H5N8 y H5N2) se han encontrado en aves acuáticas migratorias, aves de corral de traspatio y granjas avícolas en los Estados Unidos. Granjas avícolas han sido afectadas en California y en los estados del Medio Oeste (p.ej. Missouri y Minnesota).

P. ¿La AI puede afectar a los pájaros domésticos/ mascotas (p. ej. loros, pericos)?

R. Aunque la infección de la AI es rara en los pájaros domésticos/mascotas, sí hay la posibilidad de contagiarse si sus aves entran en contacto con aves infectadas.

P. ¿Qué debe hacer si sus aves muestran signos de AI?

R. Si sus aves tienen signos de AI o han estado expuestas a aves con la enfermedad, debe notificar inmediatamente a su veterinario local, a la Linea Telefónica Estatal de Aves, a su distrito local del CDFA (Sección de la Salud Animal), o la oficina local de USDA.

Contactos	
Linea Telefónica Estatal de Aves	(866) 922-2473
CDFA Distrito de Modesto	(209) 491-9350
CDFA Distrito de Ontario	(909) 947-4462
CDFA Distrito de Redding	(530) 225-2140
CDFA Distrito de Tulare	(559) 685-3500
CDFA Sacramento (Sede)	(916) 900-5002
USDA-VS Toll Free	(877) 741-3690

Si observa signos de enfermedad o incremento de mortalidad de aves acuáticas o silvestres, por favor llame al
Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (CDFW)
916-358-2790

P. ¿Cómo se diagnóstica la AI en las aves?

R. Con muestras de la garganta y/o de la cloaca, muestras de sangre o pájaros enfermos o muertos las cuales se envían a un laboratorio aprobado por el USDA. En California se usa el sistema del Laboratorio de Salud Animal y Seguridad de los Alimentos, con instalaciones en Davis, Fresno, San Bernardino, Tulare y Turlock. Si una prueba de detección es positiva, las muestras son enviadas para las pruebas de confirmación en los Laboratorios Nacionales de Servicios Veterinarios en Ames, Iowa. El análisis final determina si la cepa es la HPAI o LPAI.

P. ¿Qué pasará si sus aves son confirmadas positivas para la AI?

R. Si las aves son confirmadas positivas, personal del USDA y del CDFA trabajarán con usted para erradicar la enfermedad y despoblar la parvada si es necesario.

P. ¿Qué están haciendo para vigilar las aves, para determinar si tienen AI?

R. USDA, CDFA, la Extensión Cooperativa de los condados, veterinarios, empresas de aves y los amantes de las aves colaboran para asegurar que se haga la prueba de la AI a diversas poblaciones de aves, para detectar cualquier incursión lo antes posible.

Los veterinarios del USDA y el CDFA están capacitados para diagnosticar enfermedades animales extranjeras, como la AI, e investigan regularmente enfermedades sospechosas. Esta vigilancia efectiva depende de la estrecha comunicación entre los veterinarios y el personal de las granjas. Los funcionarios de salud animal también hacen la prueba de la HPAI a aves en lugares en los cuales se venden aves, como en los mercados de aves vivas, las tiendas de alimento para aves, las tiendas de mascotas y en tianguis.

El Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California (CDFW), entidades federales de vida silvestre y universidades están colaborando para vigilar las aves silvestres en un plan nacional de vigilancia de la vida silvestre.

P. ¿Amenaza la AI la salud humana?

R. Algunas cepas del virus de la AI pueden infectar a las personas que tienen contacto estrecho y directo con las aves infectadas.

Las cepas que han sido recientemente encontradas en los Estados Unidos no afectan a los humanos.

La posibilidad de que el virus mute a una forma que se pase de persona a persona es causa de gran preocupación en la salud pública. Desde diciembre de 2003, un creciente número de países asiáticos, europeos y africanos han reportado brotes de HPAI; la rápida diseminación de la HPAI no tiene precedentes históricos y es causa de creciente preocupación sobre la salud humana y animal.

P. ¿Previene el manejo correcto de los alimentos la AI?

A. La vigilancia constante y las inspecciones obligatorias evitan que las aves enfermas entren a la cadena alimentaria. El buen manejo y la buena cocción de las aves y los huevos protegen a las personas contra el virus. Los productos de aves de corral y de huevos que se importan a Estados Unidos tienen que cumplir con todas las normas de seguridad aplicables a los alimentos producidos en Estados Unidos. La preparación y el manejo seguro de los alimentos siempre son importantes.

P. ¿Hay una vacuna de AI disponible en California?

R. No, la vacuna de AI no está disponible o aprobada para su uso en el estado de California. Aunque las vacunas de AI se pueden encontrar en otras partes del mundo, no se utilizan comúnmente porque no hay vacuna que cubre todas las cepas de la enfermedad.

P. ¿Qué pueden hacer los productores de aves de corral comerciales y los propietarios de aves de corral de traspatio para prevenir la AI?

R. Los productores de aves de corral comerciales y los propietarios de aves de corral de traspatio deben fortalecer sus prácticas de bioseguridad. **Bioseguridad** incluye cualquier práctica que pueda reducir el riesgo de introducción de enfermedades a una propiedad. Para que sea efectiva, la **bioseguridad** debe ser practicada con diligencia en todo momento y sin excepciones por todas las personas que tengan contacto a la propiedad. Aquí están algunas sugerencias importantes:

- No deje que aves acuáticas usen sus estanques/charcas de agua y considere drenarlas si es posible.
- Mantenga a sus aves cofinadas en viviendas o cerque una área para ejercicio con una malla.
- Evite el uso de agua que proviene de fuentes donde aves acuáticas se pueden congregar durante la migración.
- Evite la caza de aves acuáticas durante la migración; En caso contrario, asegúrese que la ropa, calzado, vehículos, etc. usados durante la caza sean lavados o desinfectados.
- No mezcle los pollos y otras aves de corral con aves acuáticas (silvestres o domésticas).
- No comparta ni alquile equipo o alimentos con otros dueños de aves.

- Evite visitas a otras propiedades con aves de corral o granjas avícolas y restrinja el acceso a sus aves
- Si los visitantes son necesarios, proporcione overoles, botas y gorras desechables.
- Cepille y remueva toda basura de su calzado, particularmente las suelas, con jabón, agua y rociar con desinfectante.
- Considere usar un pediluvio (baño para el calzado) con desinfectante y un tapete a la entrada de la área donde están las aves.
- Limpie y desinfecte completamente los equipos y vehículos que entran o salen de su propiedad.
- Proteja la parvada de ser expuesta a las aves silvestres, roedores e insectos.
- Controle el movimiento asociado con la eliminación de la mortalidad (muertos), basura y estiércol.
- Observe a sus aves por signos de enfermedad. Aislé y observe por 30 días todas las aves recién introducidas a las bandadas y las aves que retornan a su corral luego de ser exhibidas en ferias o en exhibiciones.

La carne y huevos de aves de corral que han sido cocinados apropiadamente con una temperatura interna de 165° F siguen siendo seguros para consumirse. ¡Las aves de las parvadas afectadas no entraran al sistema alimentario!